Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B** **EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 1724/2001**

(2001. gada 23. jūlijs)

par pasākumiem pretkājnieku sauszemes mīnu problēmas atrisināšanai jaunattīstības valstīs

(OV L 234, 1.9.2001, lpp. 1)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 2110/2005 (2005. gada 14. decembris)	L 344	1	27.12.2005

▼B

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 1724/2001

(2001. gada 23. jūlijs)

par pasākumiem pretkājnieku sauszemes mīnu problēmas atrisināšanai jaunattīstības valstīs

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 179. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā minēto procedūru ([2]),

tā kā:

(1) Eiropas Kopiena ir noraizējusies par to, ka pretkājnieku sauszemes mīnas un cita nesprāgusi munīcija atrodas apgabalos, kur iedzīvotāji cenšas atgūties no bruņota konflikta.

(2) Pretkājnieku sauszemes mīnas ievaino un nogalina, jo īpaši pasaules nabadzīgākajos reģionos, un rada nopietnus šķēršļus ekonomikas attīstībai, kavē bēgļu un pārvietoto personu atgriešanos, humānās palīdzības pasākumus, atjaunošanu un rehabilitāciju, un normālu sociālo apstākļu atjaunošanu.

(3) Kopiena ir apņēmusies sniegt pilnīgu ieguldījumu, lai nākamajos gados pavisam iznīcinātu pretkājnieku sauszemes mīnas visā pasaulē.

(4) Kopiena un tās dalībvalstis ir devušas vislielāko ieguldījumu plašākā, starptautiskā mērogā, lai pārvarētu pretkājnieku sauszemes mīnu izraisīto traģēdiju.

(5) Pasākumi, ko veic, lai pilnīgi iznīcinātu pretkājnieku sauszemes mīnas, vēl joprojām ir sākuma stadijā, un tādēļ Kopienai jāturpina uzņemties noteikto vadību, līdz minētais mērķis būs sasniegts.

(6) Šī regula ir tieša atbilde Konvencijai par pretkājnieku mīnu izmantošanas, glabāšanas, izgatavošanas un nodošanas aizliegumu un to iznīcināšanu (Otavas Konvencija).

(7) Tādēļ finansiāls atbalsts jāsniedz pirmām kārtām tām jaunattīstības valstīm, kuras ir apņēmušās atrisināt pretkājnieku sauszemes mīnu problēmu un kuras ir Otavas Konvencijas dalībvalstis.

(8) Kopienas pretmīnu pasākumi bieži ir humānās palīdzības, rehabilitācijas, atjaunošanas un attīstības pasākumu sastāvdaļa, kaut arī tie ir nošķirti un specializēti pasākumi ar atšķirīgām prioritātēm, operatīvajām prasībām un politiskajiem nosacījumiem.

(9) Kā šādu pasākumu sastāvdaļa jaunie un pašlaik veiktie pasākumi arī pretmīnu tehnoloģijas pētniecības un attīstības pamatprogrammās joprojām tiks finansēti no speciālā budžeta pozīcijām, un tos vajadzības gadījumā atbalstīs, papildinās un koordinēs saskaņā ar šo regulu.

(10) Lai Kopiena varētu efektīvi piedalīties preventīvos pretmīnu pasākumos, būs jāļauj Kopienai veikt darbības, kas vajadzīgas, lai iznīcinātu pretkājnieku sauszemes mīnu krājumus, kopā ar darbībām, kuras vajadzīgas, lai iznīcinātu zemē esošās pretkājnieku sauszemes mīnas.

([1]) OV C 248 E, 29.8.2000., 115. lpp., un OV C 120 E, 24.4.2001., 168. lpp.

([2]) Eiropas Parlamenta 2000. gada 25. oktobra Atzinums (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts), Padomes 2001. gada 31. maija Kopējā nostāja (OV C 213, 31.7.2001., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2001. gada 4. jūlija Lēmums.

▼B

(11) Būtu jāpastiprina zinātniskā pētniecība, lai attīstītu tehnoloģijas, tādējādi veicinot mīnu precīzāku atklāšanu un identificēšanu skartajos reģionos.

(12) Kopienai jābūt spējīgai pierādīt, ka tās finansētie atmīnēšanas darbi ir bijuši efektīvi. Tādēļ tai jāizmanto atbilstošie tehniskie līdzekļi, vajadzības gadījumā arī militārā tehnoloģija.

(13) Šī regula ir izveidota, lai nodrošinātu pamatu saskaņotai un efektīvai pieejai attiecībā uz Kopienas pretmīnu pasākumiem jaunattīstības valstīs, attīstot integrētu stratēģiju, Komisijai, dalībvalstīm un starptautiskajai sabiedrībai cieši sadarbojoties visos pretmīnu pasākumu posmos.

(14) Šāda pieeja nedrīkst liegt Kopienai reaģēt uz ārkārtējām situācijām, kas piemeklējušas cilvēkus, neatkarīgi no tā, kur tās radušās.

(15) Ir jānodrošina, ka šīs darbības ir saskaņā ar Eiropas Savienības ārpolitiku kopumā, ieskaitot kopējo ārpolitiku un drošības politiku.

(16) Pasākumi, kas vajadzīgi, lai ieviestu šo regulu, jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar kuru nosaka procedūras, kas jāveic, lai īstenotu Komisijai piešķirtās izpildes pilnvaras ([1]).

(17) Lai atrisinātu pretkājnieku sauszemes mīnu problēmu, kas apdraud dzīvību un ir aktuāla visā pasaulē, ir vajadzīgas efektīvas, elastīgas un vajadzības gadījumā ātras lēmumu pieņemšanas procedūras attiecībā uz Kopienas pasākumu finansēšanu.

(18) Ar šo regulu visam tās darbības termiņam izveido finanšu shēmu, kas ir galvenais atskaites punkts budžeta lēmējinstitūcijai tā 33. punkta nozīmē, kurš ir Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ([2]).

(19) Īstenojot finansiālu palīdzību, Kopienai jānodrošina maksimāla pārskatāmība un stingra apropriāciju izlietojuma kontrole.

(20) Kopienu finansiālo interešu aizsardzība, kā arī krāpšanas un pārkāpumu apkarošana ir neatņemama šīs regulas sastāvdaļa,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo regulu paredz procedūras, kas vajadzīgas, lai īstenotu Kopienas pasākumus pretkājnieku sauszemes mīnu problēmas atrisināšanai Kopienas sadarbības politikā, attīstot vienotu un saskaņotu humanitāro atmīnēšanu kā atbildi Konvencijai par pretkājnieku mīnu izmantošanas, glabāšanas, izgatavošanas un nodošanas aizliegumu un to iznīcināšanu (turpmāk – "Otavas Konvencija").

2. Šajā regulā minētos pasākumus īsteno jaunattīstības valstīs vai tieši saista ar situācijām, kas veidojas jaunattīstības valstīs, jo īpaši tajās, kuras ir vismazāk aizsargātas un kuras atgūstas no konfliktiem.

Pretmīnu pasākumus integrē visu to jaunattīstības valstu stratēģijās, kuras cieš no pretkājnieku sauszemes mīnu izraisītajām sekām.

([1]) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.
([2]) OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

▼B

2. pants

1. Saskaņā ar šo regulu Kopienas rīcības mērķis ir palīdzēt valstīm, kas cieš no pretkājnieku sauszemes mīnu radītajām sekām, lai radītu nosacījumus, kuri vajadzīgi šo valstu ekonomikas attīstībai un sociālai attīstībai:

a) atbalstot civilas stratēģijas noteikšanu, uzraudzību un īstenošanu mīnu problēmas pārvarēšanai;

b) palīdzot cietušajām valstīm īstenot Otavas Konvenciju;

c) izveidojot un atbalstot starptautiskas struktūras un vietējo potenciālu cietušajās valstīs, lai pēc iespējas efektīvāk veiktu pretmīnu pasākumus;

d) atsaucoties uz ārkārtēju situāciju, kas piemeklējusi cilvēkus, novēršot zaudējumus un palīdzot rehabilitēt mīnu kara upurus;

e) atbalstot izmēģinājumus skartajās valstīs un ekspluatējot attiecīgu aprīkojumu un tehniku, kas pielāgota mīnu problēmas pārvarēšanai;

f) veicinot koordināciju ar atmīnēšanas iekārtu tiešajiem lietotājiem izpētes sākuma stadijās un atbalstot šādu tehnoloģiju izmantošanu visnabadzīgākajās valstīs, kuras skārusi mīnu problēma;

g) veicinot atmīnēšanas darbus, kas ir saderīgi ar tuvāko apkārtējo vidi un ir saskaņā ar skartā reģiona noturīgu attīstību;

h) atbalstot starptautisku pretmīnu pasākumu dalībnieku savstarpējo koordināciju.

2. Pasākumi, ko finansē saskaņā ar šo regulu, var ietvert visas tās darbības, kuras attiecas uz pasākumiem pretkājnieku sauszemes mīnu problēmas atrisināšanai un ar kurām atbalstīs ekonomikas attīstības un sociālās attīstības mērķus, tostarp:

a) informēšanu par mīnu bīstamību;

b) speciālistu apmācību;

c) apsekojumu un to apgabalu iezīmēšanu, par kuriem ir aizdomas, ka tajos ir mīnas;

d) pretkājnieku sauszemes mīnu atklāšanu un identificēšanu;

e) atmīnēšanu atbilstoši humanitāras atmīnēšanas standartiem un pretkājnieku sauszemes mīnu iznīcināšanu zemē, kā arī pretkājnieku sauszemes mīnu krājumu iznīcināšanu;

f) palīdzību cietušajiem, mīnu upuru rehabilitāciju un to sociāli ekonomisko reintegrāciju;

g) informācijas vadību, ieskaitot ģeogrāfiskās informācijas sistēmas;

h) citas darbības, kas mazina pretkājnieku sauszemes mīnu ietekmi uz cilvēkiem, ekonomiku un vidi.

3. Attiecībā uz 2. punktu prioritāti piešķir darbībām, ko veic valstīs, kuras mīnu problēma skārusi visvairāk un kurās pretkājnieku sauszemes mīnas vai cita nesprāgusi munīcija rada lielus civiliedzīvotāju upurus, vai arī valstīs, kurās šādas munīcijas klātbūtne vai aizdomas par tās klātbūtni ir galvenais šķērslis ekonomikas un sociālās darbības atjaunošanai vai attīstībai, un tādēļ ir vajadzīgas īpašas ilgtermiņa saistības, ko humānā palīdzība vai atjaunošanas atbalsts nevar nodrošināt.

4. Lai nodrošinātu konsekvenci, komplementaritāti un sinerģiju reģionālās sadarbības programmās attiecībā uz humānās palīdzības, rehabilitācijas, atjaunošanas un attīstības projektiem, pretmīnu pasākumus, ko var finansēt saskaņā ar kādu no šīm programmām vai projektiem, turpina finansēt no tās budžeta pozīcijas, no kuras finansē galveno pasākumu. Vajadzības gadījumā šos pasākumus var papildināt vai atbalstīt ar pretmīnu pasākumiem, ko finansē saskaņā ar šo regulu.

▼B

3. pants

Pasākumi, ko finansē saskaņā ar šo regulu, principā paredz priekšrocības tām valstīm, kuras ir apņēmušās atrisināt pretkājnieku sauszemes mīnu problēmu un kuras ir Otavas Konvencijas dalībvalstis. Ārkārtējā situācijā, kas piemeklējusi cilvēkus, vai arī ja valsts pārvalde nefunkcionē, var noteikt izņēmumus attiecībā uz palīdzības sniegšanu mīnu upuriem un pasākumiem, ar kuriem tiešā veidā atbalsta neaizsargātus iedzīvotājus, piemēram, bēgļus un pārvietotās personas.

4. pants

1. Partneri, kuriem saskaņā ar šo regulu ir tiesības uz finansiālu atbalstu, var būt reģionālās un starptautiskās organizācijas un aģentūras, nevalstiskās organizācijas (NVO), valsts, apgabalu un vietējās pārvaldes iestādes, to struktūrvienības un aģentūras, institūti un valsts un privātie uzņēmumi ar atbilstošu specializētu pieredzi un zināšanām.

▼M1

2. Atbilstību dalībai konkursu procedūrās, uz kurām attiecas šī regula, nosaka saskaņā ar atbilstības noteikumiem un to izņēmumiem, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 2110/2005 (2005. gada 14. decembris) par piekļuvi Kopienas ārējai palīdzībai ([1]).

▼B

3. Uzņēmumi un citas organizācijas, kas iesniegušas pieteikumu konkursam, pierāda, ka to darbības politika neparedz pakļaut darbiniekus pārmērīgam riskam un ka minētā politika tiek atbalstīta, veicot darbinieku nelaimes gadījumu un civiltiesiskās atbildības atbilstošu apdrošināšanu.

5. pants

1. Saskaņā ar šo regulu Kopienas atbalstu var izmantot, lai finansētu tehnisko palīdzību, apmācību, personāla izdevumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar pretmīnu pasākumiem; eksperimentus ar iekārtām un tehniku; materiāli tehnisko atbalstu, iepirkumu, jebkāda veida iekārtu nodrošināšanu un uzglabāšanu, piegādi un būvdarbus, kas vajadzīgi pretmīnu pasākumu īstenošanai; pētījumus un konferences, un pasākumus, kas vajadzīgi, lai stiprinātu pretmīnu pasākumu koordinēšanu starptautiskā līmenī; novērtēšanas un uzraudzības uzdevumus; darbības, kas veicina sabiedrības informētību, kā arī izmaksas, kas rodas, īpaši uzsverot Kopienas atbalsta raksturu.

2. Kopienas finansējumu saskaņā ar šo regulu piešķir subsīdiju veidā.

3. Ja darbības ir paredzētas Kopienas un saņēmējvalstu savstarpējos finanšu nolīgumos, šajos nolīgumos izvirza noteikumu, ka Kopiena nesedz nodokļu, nodevu un citus maksājumus.

6. pants

Finanšu asignējums Kopienas pretmīnu pasākumu īstenošanai laika periodā no 2002. gada līdz 2009. gadam saskaņā ar visām piemērojamām regulām, pamatojoties uz 2. panta 4. punktu, ir 240 miljoni eiro. Saskaņā ar šo regulu un Padomes 2001. gada 23. jūlija Regulu (EK) Nr. 1725/2001 par pasākumiem, ko veic, lai atrisinātu pretkājnieku sauszemes mīnu problēmu trešās valstīs, kas nav jaunattīstības valstis ([2]), 140 miljoni eiro no šīs summas ir pieejami pretmīnu pasākumu veikšanai.

Gada apropriācijas apstiprina budžeta lēmējinstitūcija, ņemot vērā finanšu plānā noteiktos ierobežojumus.

([1]) OV L 344, 27.12.2005., 1. lpp.
([2]) OV L 234, 1.9.2001., 6. lpp.

▼B

7. pants

1. Komisijai palīdz attiecīgā reģiona kompetentā komiteja.

2. Ja ir norāde uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā noteiktais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

8. pants

1. Komisija, pamatojoties uz regulāru informācijas apmaiņu, ieskaitot informācijas apmaiņu uz vietas, veicina efektīvu Kopienas un atsevišķu dalībvalstu sniegtās palīdzības koordinēšanu, lai paaugstinātu sadarbības programmu konsekvenci un komplementaritāti.

2. Komisija var meklēt līdzfinansēšanas iespējas, sadarbojoties ar citiem līdzekļu piešķīrējiem, jo īpaši ar dalībvalstīm. ►M1 Dalību līgumslēgšanas procedūrās, kuras īsteno ar starptautiskas organizācijas starpniecību vai kuras līdzfinansē trešā valsts, nosaka Regula (EK) Nr. 2110/2005. ◄

3. Komisija veicina koordinēšanu un sadarbību ar starptautiskajiem ieguldītājiem un dalībniekiem, jo īpaši ar tiem, kas iekļaujas Apvienoto Nāciju Organizācijas sistēmā un NVO, kā arī ar attiecīgajiem centriem, piemēram, Ženēvas Starptautisko humānās atmīnēšanas centru.

4. Veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai sniegtu skaidru pārskatu par Kopienas ieguldījumu.

9. pants

1. Saskaņā ar budžeta procedūru un citām spēkā esošajām procedūrām Komisija novērtē, izlemj un pārvalda darbības, uz ko attiecas šī regula, un jo īpaši tās darbības, kuras paredzētas 1977. gada 21. decembra Finanšu regulas 116. un 118. pantā un kuras piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ([1]).

2. Lēmumus par finansējumu, kas pārsniedz 3 miljonus eiro, pieņem saskaņā ar 7. panta 2. punktā noteikto procedūru.

3. Komisija informē 7. panta 1. punktā minēto attiecīgo Komiteju par visiem lēmumiem attiecībā uz finansējumu, kas nepārsniedz 3 miljonus eiro. Šo informāciju dara pieejamu ne vēlāk kā nedēļu pirms tam, kad pieņem lēmumu par finansējumu.

4. Komisija var pieņemt lēmumus, ar ko groza lēmumus par finansējumu, kuri pieņemti saskaņā ar 7. panta 2. punktā paredzēto procedūru, ja tajos nav izdarīti nekādi būtiski grozījumi vai noteiktas papildu saistības, kas pārsniedz 20 % no sākotnējām saistībām.

10. pants

1. Projekti ir attiecīgās valsts vai reģiona plašākas attīstības un atjaunošanas sastāvdaļa, un to prioritāte jānosaka un jānovērtē, ņemot vērā to pozitīvo ietekmi un izmaksu lietderību.

2. Ja iespējams, projekts skaidri jāintegrē valsts programmā sauszemes pretkājnieku mīnu problēmas risināšanai, ko koordinē saņēmējas valsts valdība vai vietējie iedzīvotāji sadarbībā ar NVO vai ar starptautisku iestādi, kura ir attiecīgi pilnvarota. Jānodrošina, ka saņēmējas valsts valdība, vietējie iedzīvotāji vai NVO noteiktā laikā pārņem projektu, lai palielinātu vietējos resursus un projekta ilgtspējību.

([1]) OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK, EOTK, *Euratom*) Nr. 762/2001 (OV L 111, 20.4.2001., 1. lpp.).

▼B

11. pants

Visi finanšu nolīgumi vai līgumi, kas noslēgti saskaņā ar šo regulu, paredz, ka Komisija un Revīzijas palāta veic pārbaudes uz vietas atbilstoši parastajām procedūrām, kuras Komisija ir noteikusi, ņemot vērā spēkā esošos noteikumus un jo īpaši Finanšu regulas noteikumus.

Turklāt Komisija var veikt pārbaudes uz vietas atbilstīgi Padomes Regulai (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96 ([1]). Komisijas veiktie pasākumi ietver pienācīgu Kopienas finansiālo interešu aizsardzību atbilstīgi Padomes Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95 ([2]).

12. pants

Lai veicinātu daudzgadu pretmīnu pasākumu koordinēšanu un plānošanu, 7. panta 1. punktā minēto komiteju apvienoto sanāksmju laikā regulāri iesniedz pretkājnieku sauszemes mīnu (*APL*) stratēģijas dokumentu, kas ietver Kopienas pretmīnu pasākumu horizontālās vadlīnijas un prioritātes un to ievērošanas kritērijus, lai to apspriestu saskaņā ar 7. panta 2. punktā paredzētajām procedūrām. *APL* stratēģijas dokuments ietver vairākus jautājumus, piemēram, jautājumu par daudzgadu indikatīvo programmu, un attiecas uz pretmīnu pasākumu programmām valstu un reģionu līmeņos, kā arī uz citu līdzekļu sniedzēju ieguldījumu, ieskaitot dalībvalstis, un uz Kopienas pretmīnu pasākumiem, ko finansē no citām budžeta pozīcijām. *APL* stratēģijas dokumentu nosūta arī Eiropas Parlamentam, lai sniegtu informāciju.

13. pants

1. Komisija regulāri novērtē Kopienas finansētās darbības, lai konstatētu, vai ir sasniegti šo darbību mērķi, un sniegtu pamatnostādnes turpmāku darbību efektivitātes uzlabošanai.

2. Komisija savā gada ziņojumā par EK sadarbību attīstības jomā iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei informāciju par visu Kopienas darbību panākumiem, kā arī par veikto novērtējumu rezultātiem. Ziņojumā precizē, kādas darbības ir īstenotas, un norāda attiecīgās summas, kas atskaitītas no dažādajām budžeta pozīcijām.

14. pants

Ik pēc trim gadiem pēc tam, kad stājusies spēkā šī regula, Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei Kopienas pretmīnu pasākumu vispārēju novērtējumu kopā ar ieteikumiem attiecībā uz šīs regulas nākotni un vajadzības gadījumā priekšlikumiem tās grozīšanai.

15. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro līdz 2009. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

([1]) OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.
([2]) OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.